



The Spirit of Safety

COMSAFE

HOLYTEC
Electronic

Electronic Safe



TO LOCK:
1. CLOSE THE DOOR
2. ENTER 4 DIGIT CODE
OF YOUR CHOICE
3. PRESS "*" IF
BUTTON

TO OPEN:
1. ENTER YOUR
PRESELECTED CODE

User Instructions

www.comsafe.com
www.rottner-tresor.com
www.rottner-security.co.uk



D A CH DEUTSCH

Elektroniktresor HolyTec

ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Schloss betätigen oder eine neue Zahlenkombination einstellen wollen. Wir übernehmen keinerlei Haftung weder für Funktionsstörungen bedingt durch fehlerhaftes Umstellen bzw. Gewaltanwendung oder unsachgemäße Behandlung noch bei Sach- oder Vermögensschäden, die z. B. auf das nicht ordnungsgemäße Verschließen des Safes zurückzuführen sind.

Der Tresor wird werksseitig mit dem Mastercode 0-0-0-0-0-0 ausgeliefert.

Wir empfehlen Ihnen aus Sicherheitsgründen den Mastercode zu wechseln.

INBETRIEBNAHME:

Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der Türinnenseite indem Sie die Schraube lösen.

Legen Sie vier Stück Batterien 1,5 Volt AA ein (achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung). Am Display erscheint „SCURE“ gefolgt von „good“ Die Elektronik ist somit betriebsbereit.

Verschließen Sie das Batteriefach.

ALLGEMEINES:

Um eine falsche Eingabe zu korrigieren drücken Sie die Taste „*“.

Überprüfen Sie die Batteriespannung indem Sie die Taste „#“ drücken – erscheint am Display „BATT-H“ so ist der Spannungszustand der Batterien in Ordnung. Erscheint am Display „BATT-L“ sollten Sie die Batterien wechseln.

Wenn nicht gewünscht ist, die Zahlen bei der Eingabe am Display erscheinen, so drücken Sie vor Eingabe des Codes die Taste „*“ . Am Display wird anstatt der Zahlen „-“, angezeigt.

VERSCHLIESSEN – GÄSTECODE SPEICHERN:

Bei geöffneter Tür geben Sie einen von Ihnen gewünschten Code (mind. drei max. sechs Ziffern) ein. Bestätigen Sie die Eingabe durch drücken der Taste „#“.

Am Display erscheint „CLOSED“.

Der soeben gespeicherte Code wird für fünf Sekunden angezeigt.

Der Tresor ist somit verschlossen.

ÖFFNEN MIT GÄSTECODE:

Geben Sie den von Ihnen gewählten Gästecode (mind. drei, max. sechs Ziffern) ein.

Bestätigen Sie die Eingabe durch drücken der Taste „#“ . Am Display erscheint „OPEND“.

Der Tresor ist somit geöffnet.

ÖFFNEN MIT MASTERCODE (Auslieferung):

Drücken Sie zweimal die Taste „#“ .

Geben sie den werksseitig gespeicherten Mastercode „0-0-0-0-0-0“ ein.

Am Display erscheint „OPEND“.

Der Tresor ist somit geöffnet.

ÄNDERN MASTERCODE:

Drücken Sie zweimal die Taste „*“ .

Am Display erscheint „PROG“.

Geben Sie die Ziffernfolge „842627“ ein.

Bestätigen Sie die Eingabe durch drücken der Taste „#“ .

Am Display erscheint „OLD“.

Geben Sie den bisher gespeicherten Werkscode (Werks-einstellung bei Auslieferung 0-0-0-0-0-0) ein.

Drücken Sie zur Bestätigung die Taste „#“ .

Am Display erscheint „NEW“.

Geben Sie den von Ihnen gewünschten neuen Mastercode (MUSS 6-stellig sein) ein.

Bestätigen Sie die Eingabe durch drücken der Taste „#“ .

Am Display erscheint „AGAIN“.

Geben Sie den von Ihnen gewünschten neuen Mastercode (MUSS 6-stellig sein) erneut ein.

Bestätigen Sie die Eingabe durch drücken der Taste „#“ .

Am Display erscheint „GOOD“.

Der Mastercode ist somit erfolgreich umgespeichert.

SPERRZEIT BEI FEHLEINGABE:

Bei Eingabe eines falschen Codes erscheint am Display „E-CODE“.

Sie haben nun drei weitere Versuche den korrekten Code einzugeben.

Nach vier falschen Eingaben eines Codes erscheint am Display „hold-5“ und die Elektronik sperrt für 5 Minuten.

NOTÖFFNUNG MIT SCHLÜSSEL:

Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb der Tastatur.

Stecken Sie einen der mitgelieferten Notöffnungsschlüssel an.

Drehen Sie den Notöffnungsschlüssel nach links oder rechts.

Sie können die Tür nun öffnen.

Achtung:

Ihr neuer Tresor und der Inhalt sind nicht automatisch versichert. Teilen Sie den gewünschten Versicherungswert Ihrer Versicherung schriftlich mit.

GB USA ENGLISH

Operating instructions for HolyTec

Attention: Please read this operating instruction carefully, before you operate the lock or try to program a new Master – and/or Usercode. We can not accept any liability for the loss of property due to functional disorder because of faulty programming or use of violence or improper use and neither for damage caused by this

You can open your new safe by entering the Mastercode 0-0-0-0-0-0.

We strongly advise you to change the Mastercode.

First time use:

Remove the battery cover on the inside of the door by taking out the screw;
Insert Four 1.5 Volt AA batteries. (Please take care of polarity);
On the display it should say "SCURE" first followed by "GOOD";
Close the battery cover.

General remarks:

If you have typed a wrong button, you can always press the " * " button to undo this action;
To check the battery, press the "# " button. If "BATT-H" appears on the display, the batteries are good, if "BATT-L" appears, the batteries need to be changed. If you don't want the numbers of the code to appear on the display, push the " * " button, before you enter your code. On the display the numbers won't appear, instead you will see "-----".
If you programm a new code, always test the new code while the door is open. We supply the safe without batteries. We strongly advise to use branded High Energy alkaline batteries. Never leave the manual and the emergency keys in the safe!

Closing the safe – programm Usercode:

Whilst the door is open, enter the desired code (min. 3, max. 6 digits);
Confirm the code by pushing the "# " button;
On the display "CLOSED".will appear;
The code will show up on the display for 5 seconds;
By using the programmed code, the door can now be closed.

Opening the safe by using the Usercode:

Enter the programmed Usercode (min. 3 digits, max. 6 digits);
Confirm the code by pushing the "# " button;
On the display "OPEN" will appear;
The door will open.

First time opening by using the Mastercode:

Push the "# " button twice;
Enter the Mastercode (Factory-code: 0-0-0-0-0-0);
On the display "OPEN" will appear;
The door will open.

Changing the Mastercode:

Push the " * " button twice;
On the display "PROG" will appear;
Enter the following code: 8-4-2-6-2-7;
Confirm the code by pushing the "# " button;
On the display "OLD" will appear;
Enter the Mastercode (Factory-code: 0-0-0-0-0-0);
Confirm the code by pushing the "# " button;
On the display "NEW" will appear;
Enter the desired new Mastercode (has to be 6 digits!);
Confirm the new Mastercode by pushing the "# " button;
On the display "AGAIN" will appear;
Enter the desired new Mastercode (has to be 6 digits!) for the 2nd time;
Confirm the new Mastercode code by pushing the "# " button;
On the display "GOOD" will appear;
The Mastercode has successfully been changed.

Locking device time when entering the wrong code:

If you enter a wrong code "E-CODE" appears on the display;
Now you can try 3 more times to enter the correct code;
After 4 wrong entries you can see on the display "hold-5";
Now the electronic doesn't respond on any entries for 5 minutes;
After 5 minutes are over, one can start trying codes again.

Emergency opening with emergency key:

Remove the cover below the key pad;
Insert the emergency key (comes with the safe);
Turn the emergency key to the right or the left;
Now you can open the door of the safe.

Attention:

Your new Safe and it's content aren't automatically insured. Please write a letter to your insurance about the insurance value you'd like.

F**FRANÇAIS****Instructions d'utilisation pour
HolyTec**

Attention: SVP lisez attentivement ces instructions d'utilisation, avant d'actionner le verrou ou d'essayer de programmer un nouveau Code master- et/ou un nouveau Code d'Utilisateur. Nous ne pouvons assumer aucune responsabilité pour la perte de biens résultant des perturbations de fonctionnement liées à la mauvaise programmation ou à l'utilisation de la force ou à une utilisation inappropriée et ni pour les dommages causés par ceci.

Vous pouvez ouvrir votre coffret en saisissant le Master code (0-0-0-0-0).

Nous vous conseillons vivement de changer le Master code.

Première utilisation:

Enlevez le couvercle de piles à l'intérieur du volet en dévissant ;
Insérez 4 piles AA de 1,5 Volt chacune (SVP faites attention à la polarité) ;
« SECURE/ SÉCURISÉ » devrait d'abord s'afficher à l'écran, puis « GOOD/ BON » suivra ;
Fermez le couvercle de piles.

Observations générales:

Chaque fois que vous avez appuyé sur une touche inappropriée, vous pouvez appuyer sur la touche " * " pour annuler cette action ;
Pour vérifier l'état de la batterie, appuyez sur la touche "# ". Si "BATT-H" s'affiche à l'écran, les piles sont bonnes, si "BATT-L" s'affiche, les piles doivent être chargées. Si vous ne souhaitez pas que les chiffres du code s'affichent à l'écran, appuyez d'abord sur la touche " * " avant de saisir votre code. Les chiffres du code ne s'afficheront pas à l'écran, mais vous observeriez plutôt "-----". Si vous programmez un nouveau code, vérifiez-le toujours lorsque le volet est ouvert. Nous fournissons le coffret sans les piles. Nous recommandons vivement d'utiliser les piles alcalines de marque à haute énergie. Ne laissez jamais le manuel et les touches de secours dans le coffret !

Fermeture du coffret – programmation du Code d'utilisateur:

Pendant que le volet est ouvert, introduisez le code souhaité (3 chiffres au min., 6 chiffres au max.) ;
Confirmez le code en appuyant sur la touche "# " ;
« FERMÉ/ CLOSED » s'affichera ;
Le code s'affichera à l'écran pendant 5 secondes ;
En utilisant le code programmé, le volet peut maintenant se fermer.

Utilisez le Code d'utilisateur pour ouvrir le coffret:

Saisissez le Code d'utilisateur programmé (3 chiffres au min., 6 chiffres au max.) ;
Confirmez le code en appuyant sur la touche "# " ;
« OUVRIR/OPEN » s'affichera à l'écran ;
Le volet s'ouvrira

Première ouverture à l'aide du Code master:

Appuyez deux fois sur la touche "# " ;
Saisissez le Code master (Code d'usine :0-0-0-0-0-0) ;
« OUVRIR/OPEN » s'affichera à l'écran ;
Le volet s'ouvrira.

Changer le Code master:

Appuyez deux fois sur la touche " * " ;
« PROG » s'affichera à l'écran ;
Introduisez le code suivant 8-4-2-6-2-7 ;
Confirmez le code en appuyant sur la touche "# " ;
« ANCIEN/OLD » s'affichera à l'écran
Introduisez le Code master (Code d'usine :
0-0-0-0-0-0) ;
Confirmez le code en appuyant sur la touche "# " ;
« NOUVEAU/NEW » s'affichera à l'écran ;
Saisissez le nouveau Code master souhaité (il doit avoir 6 chiffres) ;
Confirmez le nouveau Code master en appuyant sur la touche "# " ;
« ENCORE/AGAIN » s'affichera à l'écran
Saisissez pour la deuxième fois le nouveau Code master souhaité (il doit posséder 6 chiffres) ;
Confirmez le nouveau Code master en appuyant sur la touche "# " ;
« BON/GOOD » s'affichera à l'écran ;
Le Code master a été changé avec succès.

Verrouillez l'heure du dispositif au moment de saisir le code erroné

Si vous saisissez un code erroné "E-CODE" s'affiche à l'écran ;
Maintenant vous pouvez essayer 3 fois supplémentaire de saisir le bon code ;
Après 4 tentatives erronées vous pouvez observer à l'écran « PATIENTEZ PENDANT 05 MINUTES / hold-5 » ;
Actuellement le système électronique ne réagit à aucune des saisies pendant 5 minutes ;
Au terme des 5 minutes, on peut commencer à essayer les codes de nouveau.

Ouverture d'urgence à l'aide d'une touche d'urgence:

Enlevez le revêtement sous le clavier numérique ;
Insérez la touche d'urgence (elle est livrée avec le coffret) ;
Tournez la touche de secours à droite ou à gauche ;
Maintenant vous pouvez ouvrir le volet du coffret de la caisse.

Attention: Votre nouveau coffre-fort Holytec autant que son contenu ne feront pas automatiquement partie de la couverture de vos assurances en vigueur. Nous vous conseillons d'informer votre assureur du réajustement de la couverture de votre assurance ; de préférence en lettre recommandée avec accusé de réception [AR].

NL NEDERLANDS

Gebuiksaanwijzing

HolyTec

LET OP: Het is belangrijk de handleiding eerst in zijn geheel door te lezen, voordat u het slot gaat bedienen of een nieuwe code gaat instellen. Wij kunnen niet aansprakelijk gesteld worden voor fouten die ontstaan door het niet correct opvolgen van de instructies, noch kunnen wij aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade die hierdoor ontstaat.

De kluis wordt af-fabriek geleverd met de Mastercode 0-0-0-0-0-0.

Wij adviseren U dringend om veiligheidsredenen, deze code meteen aan te passen.

INGEBRUIK NAME:

Verwijder het klepje van de batterijhouder (schroefje los maken) aan de binnenkant van de deur.

Neem 4 x 1,5 Volt AA Batterijen (Alkaline). Let op de juiste polariteit.

Op de display verschijnt eerst "SCURE" en vervolgens "GOOD".

Sluit het klepje van het batterij vakje.

Opmerkingen vooraf:

Indien U een verkeerd getal heeft ingetoetst, dan kunt U door de " * " - toets te drukken, de handeling ongedaan maken. Om de batterij te controleren, kunt U altijd de " # " - toets drukken. Als "BATT-L" in de display verschijnt, dan dienen te batterijen vervangen te worden. Indien "BATT-H" verschijnt, dan zijn de batterijen goed. Wij adviseren het gebruik van High Energy alkaline batterijen, van een erkend merk. In principe wordt de kluis geleverd zonder batterijen. Als U de code ingeeft, dan verschijnt de code in de display. Als U dit niet wilt, dan drukt U eerst " * " en dan Uw code. De code verschijnt nu niet in de display. Als U een code veranderd, doe dit dan altijd met een open deur en probeer de nieuwe code ook altijd met de deur open. Bewaar de handleiding en de nood sleutels niet in de kluis, maar op een andere veilige plaats.

De kluis sluiten – programmeren van de Gebruikerscode:

Met open deur type de gewenste code in (min. 3, max. 6 getallen);

Bevestig de nieuwe code door op de " # " toets te drukken; Op de display verschijnt "CLOSED";

De nieuwe code verschijnt voor 5 seconden op de display;

De deur van de kluis kan nu gesloten worden, met behulp van de nieuwe code.

De kluis openen, met behulp van de Gebruikerscode:

Voer de Gebruikerscode in;

Bevestig de juistheid van de code door op de " # " - toets te drukken;

Op de display verschijnt "OPEN";

De deur gaat open.

Eerste keer openen met behulp van de Mastercode:

Druk de " * " toets 2 keer;

Voer de Mastercode in (Af-fabriek: 0-0-0-0-0-0);

Op de display verschijnt "OPEN";

De deur gaat open.

Veranderen van de Mastercode:

Druk de " * " toets 2 keer;

Op de display verschijnt "PROG";

Voer de volgende code in: 8-4-2-6-2-7;

Bevestig de juistheid van de code door op de " # " - toets te drukken;

Op de display verschijnt "OLD";

Voer de Mastercode in: 0-0-0-0-0-0;

Bevestig de juistheid van de code door op de " # " - toets te drukken;

Op de display verschijnt "NEW";

Voer de gewenste nieuwe Mastercode in (moeten 6 getallen zijn!!);

Bevestig de juistheid van de nieuwe Mastercode code door op de " # " - toets te drukken;

Op de display verschijnt "AGAIN";

Voer de gewenste nieuwe Mastercode in voor de 2e keer;

Bevestig de juistheid van de nieuwe Mastercode code door op de " # " - toets te drukken;

Op de display verschijnt "GOOD";

De Mastercode is nu succesvol veranderd.

Tijdsvertraging bij invoer foutieve code:

Indien de verkeerde code wordt ingegeven, dan verschijnt er "E-CODE" op de display;

U heeft nog 3 pogingen om de juiste code in te voeren; Na 4 verkeerde pogingen verschijnt "hold-5" op het display;

De electronica schakelt nu voor 5 minuten uit ;

Na 5 minuten kan men opnieuw proberen de juiste code in te voeren;

Noodopening middels sleutel:

Verwijder het klepje onder het toetsenbord;

Steek de meegeleverde sleutel in het slot;

Draai naar links of naar rechts;

Men kan nu de deur van de kluis openen.

LET OP: De inhoud van uw kluis is niet automatisch verzekerd! Neem contact op met uw verzekeringsmaatschappij.

E**ESPAÑOL**

Manual de instrucciones para HolyTec

¡Atención! Por favor lea este manual de instrucciones con detenimiento antes de utilizar la caja fuerte o de intentar programar su propio código de seguridad. No podemos aceptar responsabilidad alguna por la pérdida de bienes si el fallo en el funcionamiento está causado por una programación deficiente o un uso inapropiado o violento. Tampoco somos responsables de los posibles daños ocasionados por el mal uso de la caja fuerte.

La caja fuerte viene programada de fábrica con un código estándar.

El código 'Máster' (Mastercode) es el siguiente: 0-0-0-0-0-0.

Le recomendamos por motivos de seguridad que cambie el código 'Máster' por un código personal.

Al utilizar por primera vez:

Retire la tapa del compartimiento para baterías/pilas que se encuentra en la parte interior de la puerta. Para ello, deberá quitar el tornillo de la tapa.

Inserte cuatro baterías AA de 1.5 voltios (Por favor, fíjese que la polaridad sea la correcta).

En el visor aparecerá la palabra "SCURE" primero, y seguidamente, "GOOD".

Cierre la tapa del compartimiento para baterías.

Indicaciones generales:

En el caso de haber tecleado el botón equivocado, tiene la opción de presionar la tecla " * " para borrar esta acción. Para revisar las baterías, presione la tecla " # ". Si aparece el mensaje "BATT-H", las baterías se encuentran en estado óptimo. Si aparece el mensaje "BATT-L", significa que es necesario cambiar las baterías.

Normalmente las cajas fuertes se venden sin baterías. Le aconsejamos que utilice siempre baterías/pilas alcalinas de marca reconocida de alta energía (High Energy).

Cuando teclee su código, verá usted que éste aparece en el visor. Si usted no desea que el su código sea visible, presione la tecla " * " antes de ingresar su código. De este modo, no aparecerá código alguno en el visor.

Cuando programe un nuevo código, siempre hágalo con la puerta abierta.

No guarde el manual de instrucciones o las llaves de emergencia dentro de la caja fuerte.

Cerrar la caja fuerte – programación del código de usuario (Usercode):

Asegúrese que la puerta está abierta. A continuación, teclee el código elegido (mínimo tres dígitos y máximo seis).

Confirme el nuevo código presionando la tecla " # ".

Aparecerá en el visor la palabra "CLOSED", (que significa CERRADO) El nuevo código aparecerá en el visor durante cinco segundos.

Ahora ya puede cerrar la puerta de la caja fuerte mediante el nuevo código.

Abrir la caja fuerte con el código de usuario (Usercode):

Teclee el código de usuario que ha programado con anterioridad (mínimo tres dígitos y máximo seis).

Confirme el código presionando la tecla " # ".

Aparecerá en el visor la palabra "OPEN", (que significa ABIERTO).

La puerta se abrirá.

Abrir la caja fuerte por primera vez con el código 'Máster' (Mastercode):

Presione la tecla " # " dos veces.

Teclee el código 'Máster' (El código programado de fábrica es: 0-0-0-0-0-0).

La palabra "OPEN" (ABIERTO) aparecerá en el visor.

La puerta se abrirá.

Cambio del código 'Máster' (Mastercode):

Presione la tecla " * " dos veces.

Aparecerá en el visor la palabra "PROG".

Teclee el siguiente código: 8-4-2-6-2-7.

Confirme el código al presionar la tecla " # ".

Aparecerá en el visor la palabra "OLD" (ANTIGUO).

Teclee el código 'Máster' (Código de fábrica: 0-0-0-0-0-0).

Confirme el código al presionar el botón " # ".

El visor mostrará la palabra "NEW" (NUEVO).

Teclee el nuevo código 'Máster' (¡Debe tener seis dígitos!)

Confirme el nuevo código 'Máster' al presionar la tecla " # ".

Se mostrará en el visor la palabra "AGAIN" (NUEVAMENTE).

Ingrese por segunda vez el nuevo código 'Máster' (¡Debe tener seis dígitos!).

Confirme el nuevo código 'Máster' al presionar la tecla " # ".

El visor mostrará la palabra "GOOD" (BIEN).

Ahora el código 'Máster' se ha cambiado correctamente.

Código equivocado:

Si usted teclea el código equivocado, aparecerá en el visor la palabra "E-CODE".

Usted tiene aún tres oportunidades más para teclear el código correcto.

Después del cuarto intento fallido, el visor mostrará la palabra "hold-5".

Ahora el dispositivo electrónico no responderá por espacio de cinco minutos.

Después de transcurridos estos cinco minutos, puede usted intentar de nuevo teclear el código correcto.

Apertura de emergencia:

Retira la tapa de debajo del teclado.

Inserte la llave de emergencia (viene junto con la caja fuerte).

Gire la llave de emergencia hacia la derecha o hacia la izquierda.

Ahora se puede abrir la puerta de la caja fuerte.

Aviso: Su nueva caja fuerte "HolyTec" y su contenido no serán automáticamente parte de su seguro contra todo riesgo. Consulte con su compañía de seguros y solicite el ajuste de la suma asegurada.

I**ITALIANO**

Istruzioni per l'uso di HolyTec

Attenzione! Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di azionare la serratura o tentare di programmare un nuovo codice master o un codice utente. Decliniamo qualsiasi responsabilità per la perdita di beni dovuta a guasti funzionali derivanti da una programmazione difettosa, manomissione o utilizzo non corretto dell'apparecchio, così come eventuali danni conseguenti.

Per aprire la cassaforte, digitare il codice master (0-0-0-0-0-0).

Si raccomanda di cambiare il codice master.

Al primo utilizzo

Rimuovere il coperchio della batteria sulla parte interna della porta estraendo la vite.

Inserire 4 batterie AA da 1,5 Volt. (Prestare attenzione alla polarità).

Sul display viene visualizzato "SCURE" seguito da "GOOD". Chiudere il coperchio della batteria.

Osservazioni generali

Se è stato premuto un pulsante sbagliato, premere il pulsante "*" per annullare l'operazione.

Per controllare la batteria, premere il pulsante "#". La visualizzazione di "BATT-H" sul display indica che le batterie sono funzionanti, mentre la dicitura "BATT-L" indica che le batterie devono essere sostituite. Per impedire la visualizzazione del codice sul display, premere il pulsante "*" prima di digitare il codice. In questo modo, sul display al posto dei numeri sarà visualizzato "-----".

Quando si programma un nuovo codice, provare sempre il nuovo codice con la porta aperta. La cassaforte è fornita senza batterie. Si raccomanda di utilizzare batterie alcaline di marca a lunga durata. Non lasciare il manuale o le chiavi di emergenza nella cassaforte!

Chiusura della cassaforte – programmazione del codice utente

Mentre la porta è aperta, digitare il codice desiderato (minimo 3, massimo 6 cifre).

Confermare il codice premendo il pulsante "#".

Sul display viene visualizzato "CLOSED".

Il codice sarà visualizzato sul display per 5 secondi.

Utilizzando il codice programmato, è ora possibile chiudere la porta.

Apertura della cassaforte utilizzando il codice utente

Digitare il codice utente programmato (minimo 3 cifre, massimo 6 cifre).

Confermare il codice premendo il pulsante "#".

Sul display viene visualizzato "OPEN".

La porta si apre.

Prima apertura utilizzando il codice master

Premere il pulsante "#" due volte.

Digitare il codice master (codice predefinito:

0-0-0-0-0-0).

Sul display viene visualizzato "OPEN".

La porta si apre.

Modifica del codice master

Premere il pulsante "*" due volte.

Sul display viene visualizzato "PROG".

Digitare il codice seguente: 8-4-2-6-2-7.

Confermare il codice premendo il pulsante "#".

Sul display viene visualizzato "OLD".

Digitare il codice master (codice predefinito:

0-0-0-0-0-0).

Confermare il codice premendo il pulsante "#".

Sul display viene visualizzato "NEW".

Digitare il nuovo codice master desiderato (deve essere di 6 cifre).

Confermare il nuovo codice master premendo il pulsante "#".

Sul display viene visualizzato "AGAIN".

Digitare il nuovo codice master desiderato (deve essere di 6 cifre) per la seconda volta.

Confermare il nuovo codice master premendo il pulsante "#".

Sul display viene visualizzato "GOOD".

Il codice master è stato modificato correttamente.

Tempo di bloccaggio del dispositivo quando viene digitato un codice errato

Se si digita un codice errato, sul display viene visualizzato "E-CODE".

Sono ora possibili 3 tentativi per digitare il codice corretto.

Dopo 4 tentativi falliti, sul display viene visualizzato "hold-5".

Per 5 minuti, il dispositivo elettronico non registra nuovi codici.

Dopo 5 minuti, è possibile digitare nuovamente i codici.

Apertura di emergenza con la chiave di emergenza

Rimuovere il coperchio sotto la tastiera.

Inserire la chiave di emergenza (fornita con la cassaforte).

Ruotare la chiave di emergenza verso destra o verso sinistra.

Ora è possibile aprire la porta della cassaforte.

Avviso:

La vostra nuova cassaforte "HolyTec" ed il suo contenuto non sono automaticamente compresi nella vostra attuale polizza assicurativa contro tutti i rischi. Vi preghiamo di contattare la vostra agenzia assicurativa incaricata e di richiedere un adeguamento del capitale assicurato.



Brugervejledning for HolyTec

OBS: Læs venligst denne brugervejledning omhyggeligt før du benytter låsen eller forsøger at programmere en ny Master - og / eller Brugerkode. Vi accepterer intet ansvar for tab af ejendom på grund af funktionelt misbrug som følge af fejlagtig programmering, anvendelse af vold, ukorrekt benyttelse eller for skader forårsaget heraf.

Du kan åbne dit pengeskab ved at indtaste masterkoden (0-0-0-0-0).

Vi råder dig på det kraftigste til at ændre masterkoden.

Førstegangs benyttelse: Fjern batteridækslet på indersiden af døren ved at tage skruen ud; Indsæt 4 x 1.5 Volt AA batterier. (Pas venligst på polariteten);

På displayet bør der først stå " SECURE " efterfulgt af " GOOD ";

Genindsæt batteridækslet.

Generelle bemærkninger:

Hvis du har trykket på en forkert knap kan du altid trykke på " * " knappen for at annullere denne fejltagelse; For at checke batteriet, tryk på " # " knappen. Hvis "BATT-H" vises på displayet er batterierne gode, hvis "BATT-L" vises skal batterierne udskiftes. Hvis du ikke ønsker at kodenumrene vises på displayet skal du blot trykke på " * * " knappen inden du indtaster din kode. Så kommer numrene ikke på displayet – i stedet vil du se " ----- ".

Hvis du programmerer en ny kode, prøv altid koden medens døren er åben. Vi leverer pengeskabet uden batterier. Vi råder dig på det kraftigste til at anvende Høj-Energi alkaline batterier af god kvalitet. Efterlad aldrig brugervejledningen eller beredskabsnøglerne i pengeskabet!

Lukning af pengeskabet – program Brugerkode:

Medens døren er åben, indtast den ønskede kode (mindst 3, maximum 6 tal);

Bekræft koden ved at trykke på " # " knappen;

Det medfører at "CLOSED".vises på displayet;

Koden vises i 5 sekunder på displayet;

Ved at benytte den programmerede kode kan døren nu lukkes.

Åbning af pengeskabet ved at benytte Brugerkode:

Indtast den programmerede Brugerkode (mindst 3, maximum 6 tal);

Bekræft koden ved at trykke på " # " knappen;

På displayet vises "OPEN";

Døren åbner sig.

Førstegangs åbning ved at benytte Masterkoden:

Tryk to gange på " # " knappen;

Indtast Masterkoden (Fabrikskode: 0-0-0-0-0-0);

På displayet vises "OPEN";

Døren åbner sig.

Ændring af Masterkoden:

Tryk to gange på " * * " knappen;

På displayet vises "PROG";

Indtast den følgende kode: 8-4-2-6-2-7;

Bekræft koden ved at trykke på " # " knappen;

På displayet vises " OLD ";

Indtast Masterkoden (Fabrikskode: 0-0-0-0-0-0);

Bekræft koden ved at trykke på " # " knappen;

På displayet vises " NEW ";

Indtast den ønskede nye Masterkode (den skal bestå af 6 tal!);

Bekræft den nye Masterkode ved at trykke på " # " knappen;

På displayet vises " AGAIN ";

Indtast den ønskede nye Masterkode (den skal bestå af 6 tal!!) een gang til;

Bekræft den nye Masterkode ved at trykke på " # " knappen;

På displayet vises " GOOD ";

Masterkoden er med held blevet ændret.

Låsningmekanisme varighed, når du indtaster en forkert kode

Hvis du indtaster en forkert kode vises " E-CODE " på displayet;

Nu kan du forsøge 3 gange til at indtaste den korrekte kode;

Efter 4 forkerte forsøg kan du på displayet se " hold-5 ";

Nu reagerer elektronikken ikke på indtastninger i 5 minutter;

Efter 5 minutter kan man igen begynde at indtaste koder.

Åbning i en nødsituation med beredskabsnøglen:

Fjern dækslet under tastaturet;

Indsæt beredskabsnøglen (kommer med pengeskabet);

Drej beredskabsnøglen til højre eller venstre;

Nu kan du åbne pengeskabsdøren.

Forsigtighed:

Deres nye "HolyTec" safe og dens indhold er ikke automatisk en del af deres fullværdighedsforsikring. Vær venlig at kontakte deres forsikringselskab og be om en justering af forsikringssummen.

S**SVENSKA**

Användar Instruktioner för HolyTec

Uppmärksamma: Var god läs dessa användar instruktioner noggrant, före du använder låset eller försöker programmera en ny Master – och/eller Användarkod. Vi tar inte ansvar för förlorad of egendom genom funktionsfel som orsakats av felprogrammering eller ovarsam hantering.

Du kan öppna ditt skåp genom att skriva in masterkoden (0-0-0-0-0).

Vi rekommendera starkt att man ändrar koden.

Förstagångs användning:

Ta bort batterilocket på insidan av dörren genom att ta bort skruven;
Sätt in 4st 1.5 Volts AA batterier. (Var god kolla polari- teten);
På displayen bör det stå " SCURE " följt av "GOOD";
Stäng batteri locket.

Generella anmärkningar:

Om du har tryckt på fel knapp, så kan du alltid trycka på " * " knappen för att skippa åtgärden;
För att kolla batteriet, tryck på " # " knappen. om "BATT-H" kommer upp på displayen, så är batterierna bra laddade, om " BATT-L " kommer upp så måste bat- terierna laddas. Om du inte vill att kodsiffrorna ska synas på displayen tryck på " * " knappen, före du skriver in din kod. Nu kommer inte numrerna att synas på displayen, Istället kommer du se " ----- ".
Om du programmerar en ny kod, testa alltid koden medans dörren är öppen. Vi levererar skåpet utan bat- terier. Vi rekommenderar starkt att använda Hög Energi alkaliska batterier. Lämna aldrig manualen och nød- nycklarna i skåpet!!

Att stänga skåpet – program Användarkod:

Medans dörren är öppen, skriv in önskad kod (minst. 3, max. 6 siffror);
Bekräfta koden genom att trycka på " # " knappen;
På displayen kommer " CLOSED " att synas;
Koden kommer att synas på displayen i 5 sekunder;
Genom att använda den programmerade koden, så kan dörren nu stängas.

Öppna skåpet genom Användarkoden:

Skriv in programmerad Användarkod (minst. 3, max. 6 siffror);
Bekräfta koden genom att trycka på " # " knappen;
På displayen kommer "OPEN".att synas;
Dörren kommer att öppnas

Första gångs öppnande genom att använda Masterkoden:

Tryck på " # " knappen två gånger;
Skriv in Masterkoden (Fabrikskod: 0-0-0-0-0-0);
På displayen kommer "OPEN" att synas;
Dörren kommer att öppnas

Att ändra Masterkoden:

Tryck på " * " knappen två gånger;
På displayen kommer " PROG " att synas;
Skriv in följande kod: 8-4-2-6-2-7;
Bekräfta koden genom att trycka på " # " knappen;
På displayen kommer " OLD " att synas;
Skriv in Masterkoden (Fabrikskod: 0-0-0-0-0-0);
Bekräfta koden genom att trycka på " # " knappen;
På displayen kommer "NEW" att synas;
Skriv in önskad ny Masterkod (måste vara 6 siffror).
Bekräfta den nya Masterkoden genom att trycka på " # " knappen;
På displayen kommer " AGAIN " att synas;
Skriv in önskad ny Masterkod (måste vara 6 siffror) för andra gången;
Bekräfta den nya Masterkoden genom att trycka på " # " knappen;
På displayen kommer " GOOD " att synas;
Masterkoden har ändrats.

Lås enhet tid när fel kod knappas in:

Om du skriver in fel kod så kommer " E-CODE " att synas i displayen;
Nu kan du försöka 3 gånger till att försöka skriva in rätt kod;
Efter 4 felaktiga inmatningar så kommer det på display- en att stå "hold-5";
Nu kommer inte elektroniken att svara på någonting i 5 minuter;
Efter 5 minuter så kan du försöka skriva in rätt kod igen.

Nödöppning med nödnyckel:

Ta bort skyddet under tangenterna;
Sätt in nödnyckeln (levereras med skåpet);
Vrid nyckeln till höger eller till vänster;
Nu kan du öppna skåpdörren.

Varning: Ditt nya "HolyTec" kassaskåp och dess innehåll kommer inte automatiskt att vara en del av din faktiskt förefintliga allriskförsäkring. Var god och kontakta ditt ansvariga försäkringsbolag och be om att få justera den försäkrade summan.

N**NORSK**

Brukerveiledning for HolyTec

Viktig: Vennligst les denne brukerveiledningen nøye før du betjener låsen eller prøver å programmere en ny master- og/eller brukerkode. Vi godtar ingen ansvar for tap av eiendom på grunn av funksjonsfeil som følge av feil programmering eller bruk av makt eller uriktig bruk, og heller ikke for skade forårsaket av dette.

Du kan åpne din safe ved å legge inn masterkoden (0-0-0-0-0).

Vi anbefaler deg på det sterkeste å endre masterkoden.

Førstegangs bruk:

- Fjern batteridekselet på innsiden av døren ved å ta ut skruen.
- Sett inn fire [4] 1,5 Volt AA-batterier. (Vennligst legg merke til polene).
- På skjermen skal det stå "SCURE" først, etterfulgt av "GOOD".
- Lukk batteridekselet.

Generelle merknader:

Hvis du har tastet på en feil knapp kan du alltid trykke på "*" for å endre dette.

For å kontrollere batteriet, trykk på "#-knappen." Hvis "BATT-H" vises på skjermen er batteriene i bra stand. Hvis "BATT-L" vises, må batteriene byttes ut. Hvis du ikke vil at tallene i koden skal vises på skjermen, trykker du på "*" -knappen" før du legger inn koden din. På skjermen vil ikke tallene vises. I stedet vil du se "-----".

Hvis du programmerer en ny kode må du alltid teste den nye koden mens døren er åpen. Vi leverer safen uten batterier. Vi anbefaler på det sterkeste at du bruker merkebatterier av høyenergi Alkaline. Legg aldri brukerveiledningen og nødnøklene i safen!

1. Lukke safen – programmer brukerkode:

- Mens døren er åpen legger du inn ønsket kode (min. tre [3], maks. [6] tall).
- Bekreft koden ved å trykke på "#-knappen";
- På skjermen vil "CLOSED" vises.
- På skjermen vil koden vises i fem [5] sekunder.
- Ved å bruke den programmerte koden kan døren nå bli lukket.

2. Åpne safen ved å bruke brukerkoden:

- Tast inn den programmerte brukerkoden (min. tre [3], maks. [6] tall).
- Bekreft koden ved å trykke på "#-knappen";
- På skjermen vil "OPEN" vises.
- Døren vil åpnes.

3. Første gang du åpner ved hjelp av masterkoden:

- Trykk to ganger på "#-knappen".
- Tast inn masterkoden (Fabrikkode: 0-0-0-0-0-0).
- På skjermen vil "OPEN" vises.
- Døren vil åpnes.

4. Endre masterkoden:

- Trykk to ganger på "*" -knappen".
- På skjermen vil "PROG" vises.
- Tast inn følgende kode: « 8-4-2-6-2-7 ».
- Bekreft koden ved å trykke på "#-knappen".
- På skjermen vil "OLD" vises.
- Tast inn masterkoden (Fabrikkode: 0-0-0-0-0-0).
- Bekreft koden ved å trykke på "#-knappen".
- På skjermen vil "NEW" vises.
- Legg inn ønsket ny masterkode (må være på seks [6] tall).
- Bekreft den nye masterkoden ved å trykke på "#-knappen".
- På skjermen vil "AGAIN" vises.
- Legg inn ønsket ny masterkode (må være på seks [6] tall) for andre gang.
- Bekreft den nye masterkoden ved å trykke på "#-knappen".
- På skjermen vil "GOOD" vises.
- Masterkoden har blitt vellykket endret.

5. Tidslås ved inntasting av feil kode:

- Hvis du taster inn feil kode vil « E-CODE » vises på skjermen;
- Nå har du tre [3] forsøk på å legge inn korrekt kode;
- Etter fire [4] feil inntastinger kan du se "HOLD 05" på skjermen.
- Nå reagerer ikke elektronikken på noen inntastinger i fem [5] minutter.
- Etter fem [5] minutter er passert kan man forsøke kodene igjen.

6. Nødåpning ved hjelp av nødnøkkelen:

- Fjern dekselet under tastaturet.
- Sett inn nødnøkkelen (følger med safen).
- Vri nødnøkkelen til høyre eller venstre.
- Du kan nå åpne døren på safen.

Forsiktig: Din nye HolyTec safe og dens innhold er ikke automatisk del av din forsikring. Ta kontakt med forsikringsselskapet ditt og be om justert forsikringssum.



NÁVOD POUŽITIE TREZOROV SÉRIE HolyTec

POZOR: Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití před použitím zámku. Nepřebíráme žádnou záruku za funkční poruchy způsobené chybným přestavováním příp. použitím násilí nebo za neodborné zacházení ani za věcné škody nebo škody na majetku, které byly způsobené uzavřením sejfu, které neodpovídá předpisu.

DŮLEŽITÉ! V žádném případě neuchovávejte dodané klíče pro nouzové otevírání uvnitř trezoru.

Trezor se z výroby expeduje s masterkódem 0-0-0-0-0-0,

z bezpečnostních důvodů Vám doporučujeme masterkód změnit.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Odstraňte ochranný kryt na baterie na vnitřní straně dveří uvolnění šroubku.

Vložte 4 kusy 1,5 V AA baterií (při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu).

Na displeji se objeví „SCURE“ a za poté následuje „good“.

Elektronika je připravena k provozu.

Upevněte kryt na baterie.

VŠEOBECNĚ:

Pokud chcete opravit chybné zadání, stiskněte tlačítko „*“.

Přezkoušejte napětí baterií stisknutím stlačíte tlačítka „#“.

Pokud se na displeji objeví „BATT-H“, je stav napětí baterií v pořádku. Pokud se na displeji objeví „BATT-L“, měli by jste baterie vyměnit.

Pokud si nepřejete, aby se při zadávání na displeji objevily čísla, stiskněte před zadáváním kódu tlačítko „*“.

UZAMKNUTÍ – ULOŽENÍ UŽIVATELSKÉHO KÓDU:

Při otevřených dveřích zadejte kód, který si přejete (min. tři, max. šest číslic).

Zadání potvrďte stisknutím tlačítka „#“.

Na displeji se objeví „CLOSED“.

Právě zadaný uložený kód se na pět sekund ukáže.

Trezor je tímto uzavřen.

OTVĚŘENÍ PROSTŘEDNÍTVÍM UŽIVATELSKÉHO KÓDU

Zadejte kód, který jste si zvolili (min. tři max. šest číslic).

Zadání potvrďte stisknutím tlačítka „#“.

Na displeji se objeví „OPEND“.

Trezor je tímto otevřen.

OTEVŘENÍ PROSTŘEDNÍTVÍM MASTERKÓDU (při dodání)

Stiskněte dvakrát tlačítko „#“.

Zadejte z výroby uložený masterkód „0-0-0-0-0-0“.

Na displeji se objeví „OPEND“.

Trezor je tímto otevřen.

ZMĚNA MASTERKÓDU

Stiskněte dvakrát tlačítko „*“.

Na displeji se objeví „PROG“.

Zadejte číselnou řadu „842627“.

Potvrďte zadání stisknutím tlačítka „#“.

Na displeji se objeví „OLD“.

Zadejte doposud uložený výrobní kód (nastavený ve výrobě při expedici 0-0-0-0-0-0).

Pro potvrzení stiskněte tlačítko „#“.

Na displeji se objeví „NEW“.

Zadejte nový masterkód, který si přejete (MUSÍ. byt 6-místný).

Zadání potvrďte stisknutím tlačítka „#“.

Na displeji se objeví „AGAIN“.

Opětovně zadejte nový masterkód, (MUSÍ byt 6-místný).

Zadání potvrďte stisknutím tlačítka „#“.

Na displeji se objeví „GOOD“.

Masterkód je tímto úspěšně změněn.

DOBA UZAMKNUTÍ PRI CHYBNÉM ZADÁNÍ

Při zadání chybného kódu se na displeji objeví „E-CODE“.

Nyní máte tři další pokusy zadat správný kód.

Po čtyřech chybných zadáních kódu se na displeji objeví „hold-5“ a elektronika se na 5 minut zablokuje“.

NOUZOVÉ OTEVŘENÍ PROSTŘEDNÍTVÍM KLÍČE

Odstraňte ochranný kryt pod klávesnicí.

Zasuňte do zámku klíč pro nouzové otevírání, který Vám byl dodaný spolu s trezorem.

Otočte klíčem doprava a otevřete dveře trezoru.

POZOR:

Váš nový trezor a jeho obsah nejsou automaticky zabezpečeny/pojištěny/. Oddělte tento požadavek bezpečnosti pojistné hodnoty Vašeho pojištění v pojistné smlouvě.



NÁVOD NA POUŽITIE TREZOROV SÉRIE HolyTec

POZOR: Prv, ako uvediete zámok do chodu alebo budete chcieť nastaviť novú číselnú kombináciu, prečítajte si pozorne tento návod na použitie. Nepreberáme žiadnu záruku ani za poruchy funkcie podmienené chybou zmenou nastavenia príp. použitím násilia alebo neodborným zaobchádzaním, ani za vecné škody, alebo škody na majetku, ktoré napr. vyplývajú z nedôkladného uzamknutia trezoru.

Dôležité: V žiadnom prípade neuchovávajte dodané kľúče na núdzové otvorenie trezora v trezore!

Trezor sa z výroby expeduje s masterkód-om 0-0-0-0-0-0,

z bezpečnostných dôvodov Vám odporúčame masterkód zmeniť.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Odstraňte ochranný kryt priečinka na batérie na vnútornej strane dverí tým, že uvoľníte skrutku.

Vložte 4 kusy 1,5 V AA batérií (pri vkladaní batérií dbajte na správne pólovanie).

Na displeji sa objaví „SCURE“ a za ním nasleduje „good“.

Elektronika je takto pripravená na prevádzku. Uzatvorte priečinku na batérie.

VŠEOBECNÉ:

Ak chcete opraviť chybné zadanie, stlačte tlačítko „*“ – Preskúšajte napätie batérií tým, že stlačíte tlačítko „#“ – ak sa na displeji sa objaví „BATT-H“, tak je stav napätia batérií v poriadku. Ak sa na displeji objaví „BATT-L“, mali by ste batérie vymeniť.

Ak si neželáte, aby sa pri zadávaní na displeji objavovali čísla, tak pred zadávaním kódu stlačte tlačítko „*“ . Na displeji sa namiesto čísel objaví „-“.

UZAMKNUTIE – ULOŽENIE UŽÍVATEĽSKÉHO KÓDU:

Pri otvorených dverách zadajte kód, ktorý si želáte (min. tri, max. šesť číslic).

Zadanie potvrdíte stlačením tlačítka „#“.

Na displeji sa objaví „CLOSED“.

Práve zadany uložený kód sa na päť sekúnd ukáže.

Trezor je týmto uzavretý.

OTVORENIE PROSTREDNÍCTVOM UŽÍVATEĽSKÉHO KÓDU

Zadajte kód, ktorý ste si zvolili (min. tri max. šesť číslic).

Zadanie potvrdíte stlačením tlačítka „#“.

Na displeji sa objaví „OPEND“.

Trezor je týmto otvorený.

OTVORENIE PROSTREDNÍCTVOM MASTERKÓDU (pri dodaní)

Stlačte dvakrát tlačítko „#“

Zadajte pri z výroby uložený masterkód „0-0-0-0-0-0“

Na displeji sa objaví „OPEND“.

Trezor je týmto otvorený.

ZMENA MASTERKÓDU

Stlačte dvakrát tlačítko „*“.

Na displeji sa objaví „PROG“.

Zadajte číselný rad „842627“.

Potvrdíte zadanie stlačením tlačítka „#“.

Na displeji sa objaví „OLD“.

Zadajte doteraz uložený výrobný kód (nastavený vo výrobe pri expedícii 0-0-0-0-0-0).

Na potvrdenie stlačte tlačítko „#“.

Na displeji sa objaví „NEW“.

Zadajte nový masterkód, ktorý si želáte (MUSÍ byť 6-miestny).

Zadanie potvrdíte stlačením tlačítka „#“.

Na displeji sa objaví „AGAIN“.

Opätovne zadajte nová masterkód, ktorý si želáte (MUSÍ byť 6-miestny).

Zadanie potvrdíte stlačením tlačítka „#“.

Na displeji sa objaví „GOOD“.

Masterkód je týmto úspešne zmenený.

DOBA UZAMKNUTIA PRI CHYBNOM ZADANÍ

Pri zadaní chybného kódu sa na displeji objaví

„E-CODE“.

Teraz máte tri ďalšie pokusy zadať správny kód.

Po štyroch chybných zadaniach kódu sa na displeji objaví „hold-5“ a elektronika sa na 5 minút zablokuje“.

NÚDZOVÉ OTVORENIE PROSTREDNÍCTVOM KLÚČA

Odstraňte ochranné zakrytie dolu od klávesnice.

Zasuňte do zámku kľúč na núdzové otvorenie, ktorý Vám bol dodaný spolu s trezorom.

Otočte kľúčom doprava a otvorte dvere trezoru.

Teraz môžete dvere otvoriť.

POZOR: Váš nový trezor a jeho obsah nie sú automaticky zabezpečené /poistené/. Oddelte túto požiadavku bezpečnosti poisťnej hodnoty Vášho poistenia v poisťnej zmluve.

H**MAGYAR****HASZNÁLATI UTASÍTÁS****HolyTec****ELEKTRONIKUS BÚTORSZÉF**

FIGYELEM! Kérjük, figyelmesen olvassa végig kezelési leírásunkat, mielőtt a zárat működtetné vagy egy új kódot állítana be. Nem vállalunk semmiféle felelősséget helytelen állításból, illetve erőszak alkalmazásból, vagy szakszerűtlen kezelésből adódó működési zavarokért, továbbá tárgyi és vagyoni károkért, amelyek például a széfék helytelen bezárására vezethetők vissza.

FONTOS! – Ne tartsa a vésznyitó kulcsot a széfben.

A széf főkódja gyárilag: 0-0-0-0-0-0.

Ezt a kódot feltétlenül változtassa meg az Ön biztonsága érdekében!

1. HASZNÁLATBA VÉTEL:

- 1.1 Távolítsa el a fedelet az elemtartóról az ajtó belső oldalán, a csavart lecsavarva.
- 1.2 Helyezze be a 4db elemet (1,5V AA) (ügyeljen a helyes polarításra).
- 1.3 A kijelzőn megjelenik: „SCURE” majd „good”.
- 1.4 Zárja vissza az elemtartót.
- 1.5 Az elektronika használatra kész.

2. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK:

- 2.1 Egy hibás gombelütést a „*” lenyomásával korrigálhat.
- 2.2 Elemtöltöttség ellenőrzése: üsse le a „#” gombot, amennyiben a kijelzőm a „BATT-H” jelenik meg az elemek rendben vannak, ha viszont „BATT-L” jelzést lát akkor cserélje ki az elemeket azonnal.
- 2.3 Amennyiben nem akarja, hogy mások lássák a számjegyeket, a kódbeadás előtt nyomja meg a „*” gombot, így a kijelzőn a számjegyek helyett „.” látható.

3. ZÁRÁS, FELHASZNÁLÓI KÓD MENTÉSE:

- 3.1 Nyitott ajtónál üsse be az Ön által választott kódot (minimum 3, maximum 6 karakter).
- 3.2 Üsse le az „#” gombot.
- 3.3 A kijelzőn megjelenik: „CLOSED”.
- 3.4 Az elmentett kódot még 5 másodpercig láthatja a kijelzőn.
- 3.5 Ezzel a széf zárva van.

4. NYITÁS FELHASZNÁLÓI KÓDDAL

- 4.1 Üsse be az Ön által korábban megadott felhasználói kódot (minimum 3, maximum 6 karakter).
- 4.2 Üsse le az „#” gombot.

- 4.3 A nyitási művelet alatt a kijelzőn az „OPEND” felirat jelenik meg.
- 4.4 Sikeres nyitódás után kialszik a kijelző.

5. NYITÁS FŐKÓDDAL:

- 5.1 Üsse le kétszer a „#” gombot.
- 5.2 Adja be a főkódot (gyári főkód: 0-0-0-0-0-0).
- 5.3 A nyitási művelet alatt a kijelzőn az „OPEND” felirat jelenik meg.
- 5.4 A széf nyitva van.

6. A FŐKÓD MEGVÁLTOZTATÁSA (elemcsere esetén nem vesz el a főkódot!)

- 7.1 Üsse le kétszer a „*” gombot.
- 7.2 A kijelzőn megjelenik: „PROG”.
- 7.3 Adja meg az állító kódot: 842627.
- 7.4 Üsse le az „#” gombot – a kijelzőn megjelenik: „OLD”.
- 7.5 Adja meg az aktuális főkódot (gyári főkód: 0-0-0-0-0-0).
- 7.6 Üsse le az „#” gombot – a kijelzőn megjelenik: „NEW”.
- 7.7 Adja meg az új főkódot- 6 karakterből álló számsor kell hogy legyen, majd üsse le az „#” gombot
- 7.8 A kijelzőn megjelenik: „AGAIN”.
- 7.9 Adja meg az új főkódot oszméletlen- 6 karakterből álló számsor kell hogy legyen.
- 7.10 Üsse le az „#” gombot .
- 7.11 A kijelzőn megjelenik: „GOOD”.
- 7.12 A főkódot ezzel sikeresen megváltoztatta.

7. RETESZELÉSI IDŐ HIBÁS KÓDBEVITEL ESETÉN

- 7.1 Hibás kód megadás esetén a kijelzőn az „E-CODE” felirat jelenik meg.
- 7.2 Még három további lehetősége van a helyes kód megadására.
- 7.3 Négy hibás kód megadás után a kijelzőn megjelenik: „hold-5”.
- 7.4 Ezután a zár 5 percig nem reagál semmilyen bevittelle.

FIGYELEM! – a reteszelési idő alatt a széfet a vésznyitó kulccsal kinyithatja!

8. VÉSZNYITÁS KULCCSAL

- 8.1 Távolítsa el a vésznyitó zár fedelét (a billentyűzet alatt).
- 8.2 Helyezze be a vésznyitó kulcsot a nyílásba.
- 8.3 Fordítsa el a kulcsot jobbra vagy balra ütközésig, majd nyissa ki az ajtót.
- 8.4 Fordítsa vissza a kulcsot balra, a kiindulási állapotba, majd.

Figyelem: Az Ön új széfe és a benne elhelyezett értékek nincsenek automatikusan biztosítva. Írásban vegye fel a kapcsolatot a biztosítójával és egyeztessen a biztosítási értékek.

SLO SLOVENSKY

HolyTec

navodila za uporabo

Pozor: Pozorno preberite navodila za uporabo preden začnete uporabljati ključavnico ali poskušate programirati novo nastavitev - in/ali uporabniško kodo. Ne sprejemamo nikakršne odgovornosti za izgubo lastnine vsled nepravilnosti v delovanju, ki so posledica napačnega programiranja, nasilnega odpiranja ali nepravilne uporabe, kot tudi za škodo, ki je bila pri tem narejena.

Vaš sef lahko odprete z vnosom glavne kode (0-0-0-0-0-0).

Priporočamo vam, da spremenite glavno kodo.

Prva uporaba:

Odstranite pokrov za baterije na notranji strani vrat tako, da odvijete vijak;
Vstavite 4 baterije 1.5 Volt AA. (Pazite na pravilno vstavitve polov);
Na ekranu se prikaže napis "SCURE", ki mu sledi napis "GOOD";
Privijte pokrov za baterije.

Splošna navodila:

Če ste pritisnili napačno tipko, lahko vedno pritisnete tipko " * " za izničenje tega pritiska;
Kadar hočete preveriti stanje baterij, pritisnite tipko " # ". Napis "BATT-H" na ekranu pomeni, da so baterije polne, napis "BATT-L" pa pomeni, da jih je potrebno zamenjati. Če ne želite, da se kodne številke prikažejo na ekranu, pritisnite tipko " * " preden vtipkate kodo. Namesto številke boste na ekranu videli "-----".
Kadar vstavljate novo kodo, le to vedno preizkusite pri odprtih vratih. Sef dobavimo brez baterij. Priporočamo vam uporabo zelo močnih alkalnih baterij priznanih znamk. Nikoli ne puščajte priročnika za uporabo in ključa za izredne primere v sefu!!

Zapiranje sefa – programiranje uporabniške kode:

Medtem, ko so vrata odprta, vtipkajte zeleno kodo (minimalno tri- in maksimalno šestmestno);
Potrdite izbiro kode s pritiskom na tipko " # ";
Na ekranu se pojavi napis "CLOSED";
Koda se bo za 5 sekund izpisala na ekranu;
S pomočjo nastavitvene kode lahko zaprete vrata.

Odpiranje sefa z uporabniško kodo:

Vtipkajte nastavljen uporabniško kodo (minimalno tri- in maksimalno šestmestno);
Potrdite izbiro kode s pritiskom na tipko " # ";
Na ekranu se izpiše "OPEN";
Vrata se bodo odprla.

Prvo odpiranje z glavno kodo:

Dvakrat pritisnite tipko " # ";
Vtipkajte glavno kodo (tovarniška koda: 0-0-0-0-0-0);
Na ekranu se pojavi napis "OPEN";
Vrata se bodo odprla.

Spreminjanje glavne kode:

Dvakrat pritisnite tipko " * ";
Na ekranu se bo pojavil napis "PROG";
Vtipkajte naslednjo kodo: 8-4-2-6-2-7;
Potrdite izbiro kode s pritiskom na tipko " # ";
Na ekranu se bo prikazal napis "OLD";
Vtipkajte glavno kodo (tovarniška koda: 0-0-0-0-0-0);
Potrdite izbiro kode s pritiskom na tipko " # ";
Na ekranu se bo pojavil napis "NEW";
Vtipkajte novo glavno kodo po želji (mora imeti 6 števil!!);
Potrdite novo glavno kodo s pritiskom na tipko " # ";
Na ekranu se bo pojavil napis "AGAIN";
Še drugič vnesite izbrano novo glavno kodo (ki mora imeti 6 števil!!);
Potrdite izbiro nove glavne kode s pritiskom na tipko " # ";
Na ekranu se bo prikazal napis "GOOD";
Glavna koda je bila uspešno spremenjena.

Zaporni čas sefa ob vnosu napačne kode:

Če vnesete napačno kodo, se na ekranu prikaže "E-CODE";
Po tem imate na voljo tri poizkuse za vnos pravilne kode;
Po četrtem napačnem vnosu boste na ekranu videli napis "hold-5";
Naslednjih 5 minut se elektronska napeljava ne odziva na noben nov vnos;
Po 5-ih minutah lahko ponovno začnete z vnosom kode.

Odpiranje s ključem za izredne primere:

Odstranite pokrov pod ključavnico;
Vstavite ključ za izredne primere (ki ga dobite skupaj s sefom);
Obrnite ključ na levo ali na desno;
Sedaj lahko odprete vrata sefa.

Pozor:

Sef HOLYTEC in njegova vsebina nista samodejno vključena v vaše veljavno zavarovanje za vsa tveganja. Prosimo, obrnite se na svojo zavarovalnico in prosite za prilagoditev zavarovalne vsote.

HR**HRVATSKA**

Upute za elektronski sef HolyTec

UPOZORENJE: Molimo pročitajte ove upute prije korištenja brave ili mijenjanja brojičane kombinacije (Master ili korisnički kododva). Nepravilnim rukovanjem mogu nastati oštećenja ili funkcijske smetnje u bravi! Za novonastalu štetu uzrokovanu nepravilnim rukovanjem ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

UMETANJE BATERIJA (Preporučamo VARTA HIGH ENERGY POWER)

Možete otvoriti sef unosom mastercode (0-0-0-0-0-0).

Čvrsto Vas savjetujemo da promijenite Mastercode.

1. Prva upotreba:

- 1.1 Odvidajte vijak na poklopcu, te skinite poklopac baterije na unutrašnjoj strani vrata;
- 1.2 Ubacite 4 x a 1.5 Volt AA baterije. (Pazite na polaritete);
- 1.3 Na ekranu bi trebalo reći "SCURE" zatim slijedi "GOOD";
- 1.4 Zatvorite poklopac baterija

Opće napomene:

- Ako ste pritisnuli krivi gumb, možete uvijek pritisnuti " * " gumb kako bi poništili ovu akciju;
- Za provjeru baterije, pritisnite " # " gumb. Ako se "BATT-H" pojavljuje na zaslonu, baterije su dobre, ako se pojavi "BATT-L", baterije moraju biti promijenjene.
- Ako ne želite da se vidi broj koda koji će se pojaviti na zaslonu, pritisnite " * " gumb, prije nego što unesete svoj kôd. Na zaslonu se brojevi neće pojaviti, umjesto brojeva ćete vidjeti "-----".
- Ako programirate novi kod, uvijek testirati novi kod dok su vrata otvorena. Sef isporučujemo bez baterije.
- Mi čvrsto savjetujemo da koristite brendirane High Energy alkalne baterije VARTA.
- Nikada ne ostavljajte priručnik i ključeve za hitno otvaranje u sefu!

2. Zatvaranje sefa - Programm Usercode:

- 2.1 Dok su vrata otvorena, unesite željeni broj (min. 3, max. 6 znamenki);
- 2.2 Potvrdi kod pritiskom na " # " tipku;
- 2.3 Na zaslonu će se pojaviti "CLOSED".
- 2.3 Kôd će se pojaviti na zaslonu za 5 sekundi;
- 2.4 Pomoću programiranog koda vrata se sada mogu zatvoriti.

3. Otvaranje sefa koristeći Usercode:

- 3.1 Unesite programirane Usercode (min. 3 broja, max. 6 znamenki);
- 3.2 Potvrdi kod pritiskom na " # " tipku;
- 3.3 Na zaslonu će se pojaviti "OPEN",
- 3.4 Vrata će se otvoriti.

4. Prvi put otvaranje pomoću Mastercode:

- 4.1 Pritisnite " # " gumb dvaput;
- 4.2 Unesite Mastercode (tvornički broj: 0-0-0-0-0-0);
- 4.3 Na zaslonu će se pojaviti "OPEN"
- 4.4 Vrata će se otvoriti.

5. Mijenjanje Mastercode:

- 5.1 Pritisnite " * " gumb dvaput;
- 5.2 Na zaslonu će se pojaviti "PROG"
- 5.31 Unesite sljedeći kod: 8-4-2-6-2-7;
- 5.32 Potvrdi kod pritiskom na " # " tipku
- 5.33 Na zaslonu će se pojaviti " OLD "
- 5.4 Unesite Mastercode (tvornički broj: 0-0-0-0-0-0);
- 5.41 Potvrdi kod pritiskom na tipku " # "
- 5.42 Na zaslonu će se pojaviti " NEW "
- 5.5 Unesite željeni novi Mastercode (mora biti 6 znamenki!);
- 5.6 Potvrdi novu Mastercode pritiskom na tipku " # "
- 5.7 Na zaslonu će se pojaviti "AGAIN"
- 5.71 Unesite željeni novi Mastercode (mora biti 6 znamenki!) po 2 put;
- 5.72 Potvrdi novu Mastercode kod pritiskom tipke " # "
- 5.8 Na zaslonu će se pojaviti "GOOD"
- 5.9 Mastercode je uspješno promijenjena.

6. Vremensko zaključavanje uređaja kada unesete pogrešan kod:

- 6.1 Ako ste unijeli krivi broj "E-CODE" se pojavljuje na zaslonu;
- 6.2 Sada možete probati još 3 puta unijeti ispravan kod,
- 6.3 Nakon 4 pogrešnog unosa možete vidjeti na zaslonu "hold-5";
- 6.4 Sada el.brava neće regirati narednih 5 min. na sve unose
- 6.5 Nakon 5 minuta, možete započeti ponovni unos koda.

7. Hitno otvaranje sa SOS ključem:

- 7.1 Uklonite poklopac ispod tipki
- 7.2 Umetni SOS Ključ (dolazi sa sefom);
- 7.3 Okrenite ključ u desno ili lijevo,
- 7.4 Sada možete otvoriti vrata sefa

Opaz: Vaš novi HolyTec sef i njegov sadržaj neće automatski biti dio vaše efektivne police osiguranja od svih rizika.

Molimo vas javite se vašoj osiguravateljskoj kući kako biste prilagodili osigurani iznos.

RO ROMÂNIA

Instrucțiuni de utilizare pentru gama de seifuri

HolyTec

ATENȚIE: Înainte de a pune în funcțiune broasca seifului sau de a instala o nouă combinație, vă rugăm să citiți până la capăt cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Nu ne asumăm nici un fel de responsabilitate în cazul unor deranjamente în funcționare, deranjamente intervenite în urma unei reglări greșite, a forțării seifului sau aplicării acestuia a unui tratament neadecvat și nici în cazul pagubelor materiale sau financiare care sunt cauzate, de exemplu, de închiderea seifului într-un alt mod decât cel indicat.

Deschidere: Introduceți codul (cod fabrică: 0-0-0-0-0-0),

deschideți ușa seifului. Setati cât mai repede posibil un nou cod de siguranță(cod master)

Punerea în funcțiune a seifului:

Îndepărtați (prin desurubare) capacul de la depozitarul de baterii aflat în parte interioară a ușii seifului. Introduceți cele 4 buc baterii de 1,5 V tip AA (atenție la polaritate), recomandăm baterii alcaline. Pe display va apărea mesajul SCURE urmat de GOOD Închideți depozitarul de baterii.

Generalități

În cazul tastării unei taste greșite apăsați tasta " * " și apoi cel corect. Pentru a verifica starea bateriilor apăsați " # ". Dacă mesajul este "BATT-H" bateriile sunt funcționale, dacă mesajul este "BATT-L" schimbați bateriile cât mai urgent.

Dacă nu doriți ca pe display (ecran) să apară codul, apăsați tasta " * " înainte de a introduce codul ales de Dvs. Pe display nu va apărea codul ci doar "----"
În cazul programării unui cod nou testați codul având ușa seifului deschisă.

Seiful se livrează cu baterii. Vă recomandăm utilizarea bateriilor alkaline High Energy.

Nu păstrați instrucțiunile de utilizare sau cheile seifului în interior.

Închiderea seifului-programare cod Utilizator (usercode)

Având ușa seifului deschisă introduceți codul nou ales (min3 max 6 cifre).

Confirmați codul ales prin apăsarea tastei " # ".

Pe display va apărea mesajul CLOSED.

Codul setat va apărea pe ecran 5 secunde.

Folosind codul programat puteți închide ușa seifului.

18 COMSAFE HOLYTEC

Deschiderea seifului cu ajutorul codului utilizator (usercode)

Întroduce-ți codul utilizator programat (min 3 max 6 cifre).

Confirmați codul prin apăsarea tastei " # ".

Pe display va apărea mesajul OPEN.

Ușa seifului este deschisă.

Deschiderea a seifului utilizând codul de siguranță (mastercode)

Apăsa-ți de două ori tasta " # ".

Tastați codul de siguranță (cel setat din fabricație fiind 0-0-0-0-0-0).

Pe display va apărea mesajul OPEN.

Ușa seifului este deschisă.

Schimbarea codului de siguranță (master code)

Apăsa-ți de două ori butonul " # ".

Pe display va apărea "PROG".

Introduceți următorul cod: 8-4-2-6-2-7.

Pe display va apărea "OLD".

Tastați codul de siguranță (cel setat din fabricație fiind 0-0-0-0-0-0).

Confirmați codul tastând " # ".

Pe display va apărea "NEW".

Introduceți (tastați) noul cod de siguranță ales (format din 6 cifre).

Confirmați noul cod de siguranță tastând " # ".

Pe display va apărea "AGAIN".

Introduceți din nou (a 2-a oară) codul de siguranță ales

Confirmați noul cod de siguranță tastând " # ".

Pe display va apărea mesajul "GOOD".

Noul cod de siguranță a fost introdus cu succes.

Perioadă de TIME OUT în cazul introducerii unui cod greșit

În caz de introducere a unui cod greșit pe display va apare mesajul "E-CODE".

În aceste condiții mai aveți trei posibilități pentru a introduce codul corect.

În cazul introducerii de 4 ori a unui cod greșit pe display va apare mesajul "hold-5".

Sistemul de închidere electronic nu reacționează timp de 5 minute sistemul de închidere va intra într-un status de hibernare.

După aceste 5 minute puteți introduce /tasta codul.

Deschiderea seifului cu ajutorul cheii de siguranță

Îndepărtați sigiliul pentru a introduce cheia de siguranță

Introduceți cheia de siguranță.

Rotiți cheia.

Deschideți ușa seifului.

Atenție: Seiful Dvs. nou achiziționat și cea ce depozitați în el nu este inclus și nu modifică automat contractul de asigurare. Vă rugăm să contactați compania de asigurări sau agentul de asigurări care a întocmit polița Dvs. de asigurare pentru a efectua modificările necesare în contract.


БЪЛГАРИЯ

Инструкция за работа с HolyTec

Внимание: Моля, прочетете тези оперативни инструкции внимателно, преди да действате със заключващото устройство или се опитате да програмирате нов Mastercode - и / или Usercode. Ние, не можем да поемем каквато и да е отговорност за загуба на имущество, поради функционални нарушения причинени от неправилно програмиране или използване на насилие или неправилна употреба и нито за щети, причинени от това.

Можете да отворите вашите каса, като въведете mastercode (0-0-0-0-0).

Силно Ви препоръчваме да промените Mastercode.

Използване за първи път:

Отстранете капака на батерията от вътрешната страна на вратата, като развийте винтовете; Поставете 4 x 1,5 Volt AA батерии. (Моля, погрижете се за поларността); На екрана трябва да изпише "SCURE" първо, последван от "GOOD"; Затворете капака на батерията.

Общи забележки:

Ако сте натиснали грешен бутон, винаги можете да натиснете " * ", за да отмените тази дейност; За проверка на батерията, натиснете " # " бутона. Ако " BATT-H " се появява на дисплея, батериите са добре, ако " BATT-L " се появява, батериите трябва да бъдат сменени. Ако не искате цифрите на кода да се появяват на дисплея, натиснете " * " бутона, преди да въведете своя код. На дисплея цифрите няма да се появят, вместо това ще видите " ---- ". Ако програмирате нов код, винаги пробвайте новия код докато вратата е отворена. Ние доставяме сейфа без батерии. Ние настоятелно Ви съветваме да използват маркови Високо енергийни алкални батерии. Никога не оставяйте ръководството и аварийните ключове в сейфа!

Затваряне на сейфа – програмиране на Usercode:

Докаато вратата е отворена, въведете желан код (мин. 3, макс. 6 цифри); Потвърдете кода, чрез натискане на " # " бутона; На дисплея ще се появи " CLOSED "; Кодът ще се появи на дисплея за 5 секунди; С помощта на програмирания код, сега вратата може да бъде затворена.

Отваряне на сейфа с помощта на Usercode:

Въведете програмирания Usercode (мин. 3 цифри, макс. 6 цифри); Потвърдете кода, чрез натискане на " # " бутона; На дисплея ще се появи " OPEN "; Вратата ще се отвори.

Отваряне за първи път с помощта на Mastercode:

Натиснете " # " бутона два пъти; Въведете Mastercode (фабричен код: 0-0-0-0-0); На дисплея ще се появи " OPEN "; Вратата ще се отвори.

Смяната на Mastercode:

Натиснете " * " два пъти бутона; На дисплея ще се появи " PROG "; Въведете следния код: 8-4-2-6-2-7; Потвърдете кода, чрез натискане на " # " бутона; На дисплея ще се появи " OLD "; Въведете Mastercode (фабричен код: 0-0-0-0-0); Потвърди кода, чрез натискане на " # " бутона; На дисплея ще се появи " NEW "; Въведете желан нов Mastercode (трябва да бъде 6 цифри!); Потвърдете новият Mastercode чрез натискане на " # " бутона; На дисплея ще се появи " AGAIN "; Въведете желан нов Mastercode (трябва да бъде 6 цифри!) За 2-ри път; Потвърдете новият Mastercode код чрез натискане на " # " бутона; На дисплея ще се появи " GOOD "; Mastercode е променен успешно.

Заклучващи устройства време при въвеждане на грешен код:

Ако въведете грешен код " Е-код " се появява на дисплея; Сега можете да опитате още 3 пъти, за да въведете правилния код; След 4 грешни опита, можете да видите на дисплея " hold-5 "; Сега електронния не отговаря на всякакви въвеждания за 5 минути; След ,като минат 5 минути, можете да започнете да опитвате кодовете отново.

Аварийно отваряне с аварийен ключ:

Отстранете покритието под ключалката; Въведете аварийния ключ (идва със сейфа); Завъртете аварийния ключ надясно или наляво; Сега можете да отворите вратата на сейфа.

RUS РУССКИЙ

Инструкции по эксплуатации ХОЛИТЕК (HolyTec)

Внимание: Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией или перед введением кода (Код Пользователя/Мастер Код). Мы не несём ответственность за потерю имущества из-за неправильного программирования, или из-за взлома замка, или из-за неправильного использования, или по каким-либо другим причинам.

Вы можете открыть свой сейф, введя основной код (0-0-0-0-0-0).

Мы настоятельно рекомендуем Вам, изменить основной код.

Если Вы пользуетесь сейфом в первый раз:

Снимите крышку на внутренней стороне двери, вынув винт;
Вставьте 4 батарейки размера AA напряжением 1,5V. (Пожалуйста, не забудьте о полярности);
Сначала на дисплее должно появиться "SCURE", а затем "GOOD";
Закройте крышку.

Общие замечания:

Если вы нажали неправильную кнопку, вы всегда можете нажать кнопку "*" чтобы отменить это действие;

Для проверки батареек, нажмите кнопку "#". Если на дисплее появляется "BATT-H", батарейки пригодны, если появляется "BATT-L", то батарейки необходимо заменить. Если вы не хотите, чтобы на дисплее появился Ваш код, нажмите кнопку "***", прежде чем Вы введёте код. На дисплее, вместо номера, появится "-----".

Если Вы вводите новый код, всегда проверяйте новый код при открытой двери. Мы поставляем сейфы без батареек. Мы настоятельно рекомендуем использовать фирменные щелочные батарейки High Energy. Никогда не оставляйте инструкцию по эксплуатации и аварийные ключи в сейфе!!

Как закрыть сейф – введение кода Пользователя:

Пока дверь открыта, введите желаемый код (мин. 3, макс. 6 цифр);

Подтвердите код, нажав кнопку "#";

На дисплее появится "CLOSED";

Код будет отображаться на дисплее в течение 5 секунд;

Используя введенный код, дверь можно закрыть.

Как открыть сейф, используя код Пользователя:

Введите код пользователя (мин. 3 цифр, макс. 6 цифр);

Подтвердите код, нажав кнопку "#";

На дисплее появится "OPEN";

Дверь откроется.

Если Вы открываете сейф в первый раз, используя Мастер код:

Нажмите кнопку "# " дважды;

Введите основной код: (0-0-0-0-0-0);

На дисплее появится "OPEN";

Дверь откроется.

Изменение основного кода:

Нажмите кнопку "*" " дважды;

На дисплее появится "PROG";

Введите следующий код: 8-4-2-6-2-7;

Подтвердите код, нажав кнопку "#";

На дисплее появится "OLD";

Введите заводской код: (0-0-0-0-0-0);

Подтвердите код, нажав кнопку "#";

На дисплее появится "NEW";

Введите новый желаемый основной код (должно быть 6 цифр!);

Подтвердите новый Мастер код, нажав кнопку "#";

На дисплее появится "AGAIN";

Введите нужный новый Мастер код второй раз(должно быть 6 цифр!);

Подтвердите новый Мастер код, нажав кнопку "#";

На дисплее появится "GOOD";

Основной код успешно изменен.

Блокировка устройства при вводе неверного кода:

Если Вы введете неверный код, на дисплее появится "E-CODE";

Теперь вы можете попробовать еще 3 раза ввести правильный код;

Через четыре неправильных ввода Вы увидите на дисплее "hold-5";

Электронное устройство блокируется на 5 минут;

Через 5 минут можно снова попытаться ввести коды.

ПРИМЕНЕНИЕ КЛЮЧА АВАРИЙНОГО ОТКРЫВАНИЯ:

Снимите крышку под клавиатурой;

Вставьте аварийный ключ (идет в комплекте с инструкцией);

Поверните аварийный ключ вправо или влево;

Теперь вы можете открыть дверь сейфа.

Внимание! Ваш новый сейф и его содержимое не покрывается Вашей действующей страховкой автоматически. Пожалуйста, обратитесь в Вашу страховую компанию в целях уточнения суммы страховки.



LIETUVA

HolyTec

naudojimo instrukcija

Dėmesio: Prieš naudojantis užraktu ar bandant užprogramuoti naują pagrindinį ir/arba vartotojo kodą, prašome atidžiai perskaityti šią naudojimo instrukciją. Mes neatsakome už žalą bei funkcinis sutrikimus, kilusius dėl klaidingo programavimo, jėgos panaudojimo ar netinkamo naudojimosi.

Seifą galite atidaryti, suvesdami pagrindinį kodą (0-0-0-0-0-0).

Rekomenduojame pakeisti šį pagrindinį kodą.

Naudojant pirmą kartą:

Atsukę varžtą, nuimkite baterijų dangtelį, esantį vidinėje durų pusėje;

Įdėkite 4 x a 1.5 Volt AA baterijas (atkreipkite dėmesį į poliškumą);

Ekrane pirma turi pasirodyti užrašas "SCURE", o po to "GOOD";

Uždarykite baterijų dangtelį.

Bendrosios pastabos:

Jeigu paspaudėte ne tą mygtuką, visuomet galite paspausti " * " mygtuką ir tokiu būdu atsaukti minėtą veiksmą;

Norėdami patikrinti bateriją, paspauskite " # " mygtuką. Jeigu ekrane pasirodo užrašas "BATT-H" , baterijos geros, jeigu "BATT-L" , baterijas reikia įkrauti. Jei nenorite, kad ekrane būtų rodomi kodo skaitmenys, prieš įvesdami kodą, paspauskite " * " mygtuką. Tokiu atveju, skaitmenų ekrane nebus, vietoj jų matysite "-----".

Užprogramavę naują kodą, visuomet jį patikrinkite, kol dar durelės nėra uždarytos. Seifas parduodamas be baterijų. Rekomenduojame naudoti tik firmines High Energy šarmines baterijas. Jokiu būdu nepalikite naudojimo instrukcijos ir avarinio rakto seife !

Seifo uždarymas – vartotojo kodo programavimas:

Kai durelės atidarytos, įveskite pageidaujamą kodą (min. 3, maks. 6 skaitmenys);

Patvirtinkite kodą, paspausdami " # " mygtuką;

Ekrane pasirodys užrašas "CLOSED";

Ekrane kodas bus rodomas 5 sekundes;

Dabar galite uždaryti dureles, naudodami užprogramuotą kodą.

Seifo atidarymas, naudojant vartotojo kodą:

Įveskite užprogramuotą vartotojo kodą (min. 3, maks. 6 skaitmenys);

Patvirtinkite kodą, paspausdami " # " mygtuką;

Ekrane pasirodys užrašas "OPEN";

Durelės atsidarys.

Atidarymas pirmą kartą, naudojant pagrindinį kodą:

Paspauskite " # " mygtuką du kartus;

Įveskite pagrindinį kodą (gamyklinis kodas: 0-0-0-0-0-0);

Ekrane pasirodys užrašas "OPEN";

Durelės atsidarys.

Pagrindinio kodo keitimas:

Du kartus paspauskite " * " mygtuką;

Ekrane pasirodys užrašas "PROG";

Įveskite šį kodą: 8-4-2-6-2-7;

Patvirtinkite kodą, paspausdami " # " mygtuką;

Ekrane pasirodys užrašas "OLD";

Įveskite pagrindinį kodą (gamyklinis kodas: 0-0-0-0-0-0);

Patvirtinkite kodą, paspausdami " # " mygtuką;

Ekrane pasirodys užrašas "NEW";

Įveskite pageidaujamą pagrindinį kodą (kodas turi būti sudarytas iš 6 skaitmenų!!);

Patvirtinkite pagrindinį kodą, paspausdami " # " mygtuką;

Ekrane pasirodys užrašas "AGAIN";

Įveskite pageidaujamą pagrindinį kodą (kodas turi būti sudarytas iš 6 skaitmenų!!) antrą kartą;

Patvirtinkite naują pagrindinį kodą, paspausdami " # " mygtuką;

Ekrane pasirodys užrašas "GOOD";

Pagrindinis kodas sėkmingai pakeistas.

Blokavimas, įvedus neteisingą kodą:

Įvedus neteisingą kodą, ekrane pasirodo užrašas "E-CODE";

Turite dar 3 bandymus įvesti teisingą kodą;

Įvedus klaidingą kodą 4 kartus, ekrane pasirodo užrašas "hold-5";

Dabar 5 minutėms blokuojamos visos operacijos;

Praėjus 5 minutėms, galite vėl mėginti įvesti teisingą kodą;

Avarinis atidarymas raktu:

Nuimkite dangtelį, esantį po klaviatūra;

Įkiškite avarinį raktą (parduodamas su seifu);

Pasukite avarinį raktą į kairę ar dešinę;

Dabar galite atidaryti seifo dureles.

GR

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες χρήσης HolyTec

Προσοχή: Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε σε λειτουργία την κλειδαριά ή προσπαθήσετε να προγραμματίσετε έναν νέο κύριο κωδικό ή/και κωδικό χρήστη. Δεν φέρουμε καμία απολύτως ευθύνη σε περίπτωση απώλειας περιουσίας εξαιτίας δυσλειτουργίας που προκλήθηκε από εσφαλμένο προγραμματισμό ή χρήση βίας ή ακατάλληλης χρήσης ή για οποιαδήποτε ζημία.

Μπορείτε να ανοίξετε το χρηματοκιβώτιο εισάγοντας τον κύριο κωδικό (0-0-0-0-0).

Σας συνιστούμε ανεπιφύλακτα να αλλάξετε τον κύριο κωδικό.

Χρήση για πρώτη φορά:

- α/ Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας στο εσωτερικό της πόρτας βγάζοντας τη βίδα
- β/ Εισάγετε τέσσερις [4] μπαταρίες των 1,5 Volt AA. (Παρακαλούμε προσέξτε την πολικότητα)
- γ/ Στην οθόνη πρέπει να εμφανίζεται το μήνυμα « SCURE » και κατόπιν « GOOD »
- δ/ Κλείστε το κάλυμμα μπαταριών.

Γενικές παρατηρήσεις:

Αν έχετε πατήσει λάθος κουμπί, μπορείτε πάντα να πατήσετε το κουμπί « * » για ανάρτηση.

Για να ελέγξετε την μπαταρία πατήστε το κουμπί « # ». Αν εμφανίζεται το μήνυμα « BATT-H » στην οθόνη, οι μπαταρίες δεν παρουσιάζουν κάποιο πρόβλημα, αν εμφανίζεται το μήνυμα « BATT-L », οι μπαταρίες πρέπει να αλλάξουν. Αν δεν θέλετε να εμφανίζονται οι αριθμοί του κωδικού στην οθόνη, πατήστε το κουμπί « * » πριν την εισαγωγή του κωδικού σας. Δεν εμφανίζονται οι αριθμοί στην οθόνη, αντίθετως θα δείτε « - - - - - ».

Αν προγραμματίσετε έναν νέο κωδικό, δοκιμάστε τον ενώ η πόρτα είναι ανοιχτή. Παρέχουμε το χρηματοκιβώτιο χωρίς μπαταρίες. Σας συνιστούμε ανεπιφύλακτα να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες υψηλής ενέργειας γνωστών εταιρειών. Μην αφήνετε ποτέ τις οδηγίες χρήσης και τα κλειδιά έκτακτης ανάγκης μέσα στο χρηματοκιβώτιο!

1. Κλείσιμο του χρηματοκιβωτίου - προγραμματισμός κωδικού χρήστη:

- 1.1 Ενώ η πόρτα είναι ανοιχτή, εισάγετε τον επιθυμητό κωδικό (ελάχισ. τρία [3] ψηφία, μέγ. [6] ψηφία).
- 1.2 Επιβεβαιώστε τον κωδικό πατώντας το κουμπί « # »
- 1.3 Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα « CLOSED » (ΚΛΕΙΣΙΜΟ).
- 1.4 Ο κωδικός εμφανίζεται στην οθόνη για πέντε [5] δευτερόλεπτα.
- 1.5 Χρησιμοποιώντας τον προγραμματισμένο κωδικό, η πόρτα τώρα μπορεί να κλείσει.

2. Άνοιγμα του χρηματοκιβωτίου με χρήση του κωδικού χρήστη:

- 2.1 Εισάγετε τον προγραμματισμένο κωδικό χρήστη (ελάχισ. τρία [3] ψηφία, μέγ. [6] ψηφία).

- 2.2 Επιβεβαιώστε τον κωδικό πατώντας το κουμπί « # »
- 2.3 Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα « OPEN » (ΑΝΟΙΓΜΑ).
- 2.4 Η πόρτα θα ανοίξει

3. Άνοιγμα για πρώτη φορά με χρήση του κύριου κωδικού:

- 3.1 Πατήστε το κουμπί « # » δύο φορές.
- 3.2 Εισάγετε τον κύριο κωδικό (εργοστασιακός κωδικός: 0-0-0-0-0).
- 3.3 Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα « OPEN » (ΑΝΟΙΓΜΑ).
- 3.4 Η πόρτα θα ανοίξει.

4. Αλλαγή του κύριου κωδικού:

- 4.1 Πατήστε το κουμπί « * » δύο φορές.
- 4.2 Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα « PROG » (ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ).
- 4.3 Εισάγετε τον ακόλουθο κωδικό: « 8-4-2-6-2-7 ».
- 4.4 Επιβεβαιώστε τον κωδικό πατώντας το κουμπί « # »
- 4.5 Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα « OLD » (ΠΑΛΙΟΣ).
- 4.6 Εισάγετε τον κύριο κωδικό (εργοστασιακός κωδικός: 0-0-0-0-0).
- 4.7 Επιβεβαιώστε τον κωδικό πατώντας το κουμπί « # »
- 4.8 Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα « NEW » (ΝΕΟΣ).
- 4.9 Εισάγετε τον επιθυμητό νέο κύριο κωδικό (πρέπει να αποτελείται από έξι [6] ψηφία).
- 4.10 Επιβεβαιώστε τον νέο κύριο κωδικό πατώντας το κουμπί « # ».
- 4.11 Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα « AGAIN » (ΞΑΝΑ).
- 4.12 Εισάγετε τον επιθυμητό νέο κύριο κωδικό (πρέπει να αποτελείται από έξι [6] ψηφία) για 2η φορά.
- 4.13 Επιβεβαιώστε τον νέο κύριο κωδικό πατώντας το κουμπί « # ».
- 4.14 Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα « GOOD » (ΣΩΣΤΟΣ).
- 4.15 Ο κύριος κωδικός άλλαξε επιτυχώς.

5. Χρόνος κλειδώματος συσκευής κατά την καταχώριση εσφαλμένου κωδικού:

- 5.1 Αν καταχωρίσατε λάθος κωδικό εμφανίζεται το μήνυμα « E-CODE » (ΕΣΦΑΛΜΕΝΟΣ ΚΩΔΙΚΟΣ) στην οθόνη.
- 5.2 Τώρα μπορείτε να προσπαθήσετε ακόμα τρεις [3] φορές να καταχωρίσετε τον σωστό κωδικό.
- 5.3 Μετά από τέσσερις [4] λάθος καταχωρίσεις, βλέπετε στην οθόνη « HOLD 05 » (ΚΡΑΤΗΣΗ 5).
- 5.4 Τώρα η ηλεκτρονική κλειδαριά δεν ανταποκρίνεται σε καμία καταχώριση για πέντε [5] λεπτά.
- 5.5 Μετά από πέντε [5] λεπτά, μπορείτε να προσπαθήσετε να καταχωρίσετε ξανά τον κωδικό.

6. Άνοιγμα έκτακτης ανάγκης με το κλειδί έκτακτης ανάγκης:

- 6.1 Αφαιρέστε το κάλυμμα κάτω από το πληκτρολόγιο.
- 6.2 Εισάγετε το κλειδί έκτακτης ανάγκης (παρέχεται με το χρηματοκιβώτιο).
- 6.3 Στρέψτε το κλειδί έκτακτης ανάγκης στα δεξιά ή στα αριστερά.
- 6.4 Τώρα μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα του χρηματοκιβωτίου.

Προφυλάξεις: Η νέα σας θυρίδα ασφαλείας «HOLYTEC» δεν καλύπτει αυτόματα από την ασφάλιση κατά παντός κινδύνου την οποία έχετε. Παρακαλούμε επιζητήστε με την ασφαλιστική σας εταιρεία και ζητήστε αναπροσαρμογή του ποσού που καλύπτει η ασφάλιση.